



Máquina traductora

En caso de duda, póngase en contacto con soporte

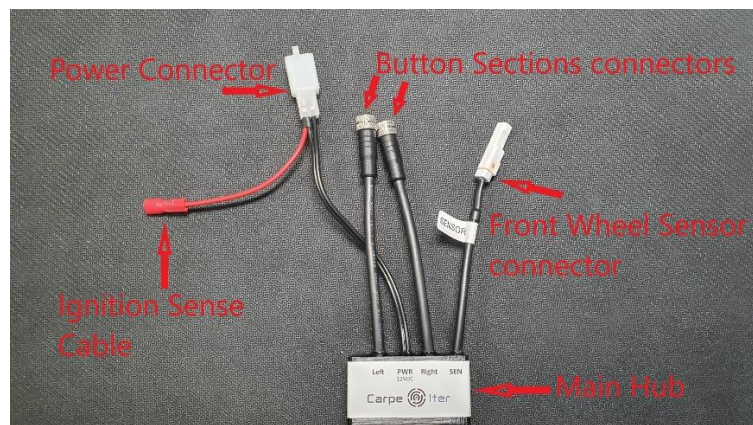
Manual de usuario de Terrain Command III v1.4

MODELO ESPECIAL PARA **FANTIC XEF Rally MY23**

N.º de modelo TCMD30011

1. Descripción

- 1.1. Terrain Command III es un control remoto Bluetooth Low Energy diseñado para montarse en una motocicleta.
- 1.2. El modelo específico de Terrain Command III marcado anteriormente (" **TCMD3** ") está diseñado específicamente para su instalación en Fantic XEF Rally, MY2023 ("Fantic XEF Rally") como parte de un kit completo, que comprende el siguiente equipo Carpe Iter:
 - 1.2.1. comando de terreno iii,
 - 1.2.2. soporte ligero sin carga,
 - 1.2.3. almohadilla CI v4b,
 - 1.2.4. Fuente de alimentación para CI Pad v4b (fuente de alimentación específica para Fantic XEF Rally: esta versión de la fuente de alimentación **solo funcionará como parte del kit**),
 - 1.2.5. Cable de carga M8.
- 1.3. TCMD3 incluye conectores específicos para acoplarse con el Fantic XEF Rally sin necesidad de modificaciones y está diseñado para acoplarse con una versión específica de la fuente de alimentación Carpe Iter para CI Pad v4b.
- 1.4. TCMD3 se compone de las siguientes partes principales:
 - 1.4.1. Secciones de dos botones para montar en el manillar de la motocicleta. Las secciones de botones son intercambiables (" **Sección de botones** ");
 - 1.4.2. Concentrador principal, que contiene la electrónica necesaria para el funcionamiento de TCMD3 ;
 - 1.4.3. Consulte los gráficos para obtener más información:



1.4.4. Funciones:



2. Instalación

2.1. Secciones de botones:

- 2.1.1. Las secciones de botones están diseñadas para una instalación permanente en el manillar de **22 mm de diámetro** a través de los soportes de montaje y los tornillos proporcionados.
- 2.1.2. En la configuración original, las secciones de los botones están en lados opuestos del manillar.



- 2.1.3. Como alternativa, las secciones de botones se pueden montar en un lado del manillar, una al lado de la otra. En el caso de una instalación de TCMD3 marcada posteriormente o una instalación de la sección de botones de lado a lado, cree un espacio adecuado en el manillar moviendo los elementos de control de stock. La ubicación ideal es entre la empuñadura del manillar y el grupo de instrumentos de serie. Asegúrese de que los elementos de control de serie, especialmente las palancas de freno y embrague, los intermitentes y los interruptores de luces todavía estén al alcance.
 - 2.1.4. Dependiendo de su estilo de conducción (principalmente en las estriberas / sentado), gire las secciones de botones para encontrar el ángulo apropiado para tener sus elementos de control al alcance de su pulgar.
 - 2.1.5. Use el soporte provisto y los tornillos M4 para asegurar las secciones de botones en el manillar. Herramienta necesaria (no incluida): llave HEX de 2,5 mm.
 - 2.1.6. Pase los cables cerca del manillar y asegúrelos con bridas.
 - 2.1.7. Asegúrese de que ni las secciones de botones ni los cables obstruyan el funcionamiento normal de los instrumentos de su motocicleta, incluidas especialmente las palancas de embrague y freno. En caso de que detecte alguna obstrucción, reubique las Secciones de Botones y/o los cables.
- ### 2.2. Centro principal
- 2.2.1. Coloque el Main Hub detrás de la dirección de su motocicleta, idealmente detrás de la máscara delantera.
 - 2.2.2. Dirija los cables de las Secciones de botones al concentrador principal y conéctelos al enchufe apropiado marcado como "Izquierda" y "Derecha" a la Sección de botones

respectiva. La marca en los casquillos representa el lado del manillar desde la perspectiva del ciclista, en el que se deben montar las Secciones de botones o (si las Secciones de botones se montan una al lado de la otra) la ubicación de las Secciones de botones entre sí.

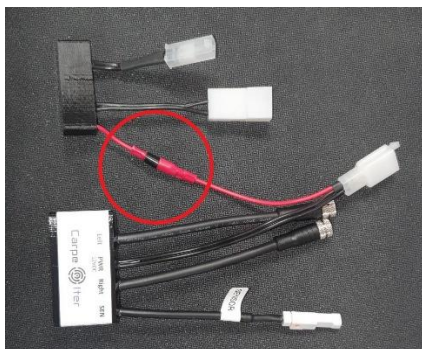
- 2.2.3. Asegúrese de que la orientación de los conectores de la sección de botones sea la correcta cuando conecte las secciones de botones con el concentrador principal; tenga en cuenta los elementos de bloqueo:



- 2.2.4. Apriete los conectores de las secciones de botones firmemente con la mano; los pares de acoplamiento se atornillan entre sí (no es suficiente enchufar los conectores. Se soltarán debido a las vibraciones). NO use herramientas para apretar los conectores o los dañará.

- 2.2.5.  Conecte los cables de alimentación de entrada del concentrador principal a la toma de corriente auxiliar de su motocicleta. El Hub principal está equipado con un conector que se acopla con la toma de corriente auxiliar en las motocicletas Fantic XEF Rally. NO modifique el conector ni el cableado. NO conecte el concentrador principal a la batería de la motocicleta. Sugerencia: aplique grasa dieléctrica (grasa para contactos de batería) en los terminales antes de la instalación para garantizar un buen contacto y evitar la oxidación.

- 2.2.6. Conecte el cable del sensor de encendido a la fuente de alimentación de Carpe Iter ; **este paso es obligatorio o su Carpe Iter Pad no se cargará.**



- 2.2.7.  **Instalación en otra motocicleta que no sea Fantic XEF Rally:**

Se requiere un voltaje nominal de 12 V CC y una limitación de potencia de 15 W en la fuente de alimentación para el concentrador principal. La limitación de potencia se cumple en las motocicletas Fantic XEF Rally sin la intervención del usuario (no se



requiere ninguna acción del usuario) (sujeto a cumplir con la Sección 2.2.5). La polaridad de entrada está marcada por un código de color en los cables de entrada: negro/rojo marca el cable positivo y el cable negativo negro. En caso de instalación en otra motocicleta que no sea Fantic XEF Rally y proporciona más potencia de 15W en la toma de corriente auxiliar o está conectando el Main Hub a la batería del vehículo, se debe instalar un fusible de acción lenta con una tensión de 32 V CC y una corriente de 0,5 A. implementado entre los cables de alimentación de entrada del Hub principal y su motocicleta. En otras motocicletas que no sean Fantic XEF Rally, se recomienda conectar el Hub principal a la toma de corriente auxiliar con interruptor de encendido para evitar que la batería de la motocicleta se descargue cuando está inmóvil durante largos períodos de tiempo.

- 2.2.8. La longitud total de los cables de alimentación de entrada conectados al concentrador principal no debe exceder los 2,5 m.
- 2.2.9. El TCMD3 tiene una fuente de alimentación auxiliar integrada, que puede mantener el funcionamiento normal del TCMD durante un máximo de 30 minutos, incluso después de que se corte la alimentación (encendido de la motocicleta APAGADO).
- 2.2.10. Opcional: si elige utilizar la capacidad de lectura del sensor magnético TCMD3, conecte el sensor de láminas magnético estándar de 2 hilos al conector marcado como "SENSOR". Solo es necesario conectar el SENSOR, en caso de que planea utilizar las lecturas de revoluciones de la rueda delantera y no sea **necesario para el funcionamiento normal de TCMD3**. La conexión del SENSOR ignora la polaridad. **NO conecte el SENSOR con el sensor de rueda delantera original de su motocicleta** o se destruirá el TCMD3 (diferentes niveles de voltaje). En otras palabras, excepto la conexión de los terminales 12VDC y GND, el TCMD3 **NO DEBE** conectarse al sistema eléctrico/electrónico de su motocicleta a través del SENSOR.
- 2.2.11. Asegure el concentrador principal y los conjuntos de cables asociados con bridas.

3. Utilizar

- 3.1. TCMD3 no está operativo como dispositivo autónomo. Requiere la instalación del software complementario: la aplicación Carpe Control y la habilitación de ciertos servicios para que se ejecuten en su dispositivo inteligente con Android.
- 3.2. Para que funcione correctamente, TCMD3 DEBE estar conectado a su dispositivo inteligente con Android a través del software complementario: la aplicación Carpe Control o el controlador no funcionarán correctamente (no es suficiente realizar un emparejamiento manual de Bluetooth a través del administrador de Bluetooth de su dispositivo).

3.3. Primera conexión

- 3.3.1. Descargue e instale la aplicación Carpe Control desde Play Store (preinstalada en CI Pad). Si ya está instalado, actualícelo a la última versión (busque actualizaciones en Play Store en caso de que no sea un dispositivo CI Pad / busque actualizaciones en Carpe Manager en el caso de CI Pad). **NO instale la versión Play Store de la aplicación Carpe Control en CI Pad.**
- 3.3.2. Otorgue todos los permisos solicitados por la aplicación Carpe Control durante la instalación. Si niega alguno de los permisos solicitados, la aplicación Carpe Control (y, en consecuencia, TCMD3) no funcionará.

ULW Checa, sro

V Ráji 34, Praha 9 - Hostavice, 198 00, CZ, IČO: 28256212, DIČ: CZ28256212



- 3.3.3. Asegúrese de que el TCMD3 esté conectado a la alimentación (si está conectado a una toma de corriente con interruptor de encendido en su bicicleta, coloque el encendido en la posición ON). Luego abra la aplicación Carpe Control en su dispositivo Android y siga las instrucciones en pantalla. Su dispositivo con Android debe estar dentro del alcance de Bluetooth para completar el proceso.
- 3.3.4. La aplicación Carpe Control intentará vincular (emparejar) TCMD3 con su dispositivo Android automáticamente. Si la conexión automática falla por algún motivo (la página de conexión en la aplicación Control se bloqueará durante más de 1 minuto), empareje TCMD3 manualmente en el administrador de Bluetooth del dispositivo y reinicie la aplicación Control. Cuando la aplicación Control le pregunte si desea conectar el controlador emparejado previamente, confirme (haga clic en "Sí").
- 3.3.5. Una vez que se completa la primera conexión, se crea un vínculo entre su dispositivo con Android y TCMD3 y puede comenzar a usar TCMD3 para controlar las aplicaciones compatibles (consulte el sitio web de Carpe para obtener más detalles).
- 3.3.6. TCMD3 puede vincularse a más de 1 dispositivo con Android. ADVERTENCIA: asegúrese de que solo uno de los dispositivos vinculados previamente tenga Bluetooth activo, cuando ambos estén dentro del alcance de TCMD3; no es posible controlar a qué dispositivo se conectaría TCMD3 (primero en llegar, primero en servir en términos de rutina de conexión Bluetooth). Si debe mantener Bluetooth activo en ambos dispositivos vinculados anteriormente por cualquier motivo, deberá eliminar la conexión a TCMD3 en el que actualmente no tiene la intención de usar junto con TCMD3 (consulte la Sección 3.5).

3.4. Conexiones posteriores

- 3.4.1. Después de la primera conexión descrita en la Sección 3.3, TCMD3 se conectará automáticamente cuando se detecte un dispositivo enlazado. La conexión es casi instantánea en condiciones normales.
- 3.4.2. Para detectar la presencia de un dispositivo vinculado: (A) TCMD3 debe estar encendido (en caso de que lo haya conectado a la toma de corriente auxiliar operada por el encendido de su motocicleta, esto requiere poner el encendido en la posición ON), (B) Bluetooth debe estar habilitado y dentro del alcance del dispositivo vinculado.

3.5. desemparejamiento

- 3.5.1. La relación de emparejamiento entre su dispositivo con Android y TCMD3 se puede eliminar manualmente en el administrador de Bluetooth del dispositivo o directamente a través de la función en la aplicación Carpe Control – Configuración – Eliminar controlador.

3.6. Rutina de inicialización explicada (automática)

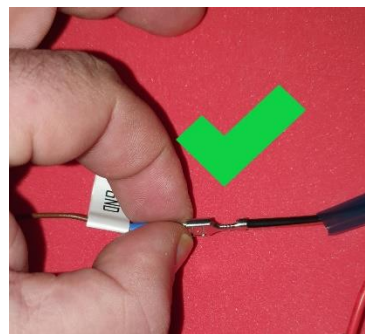
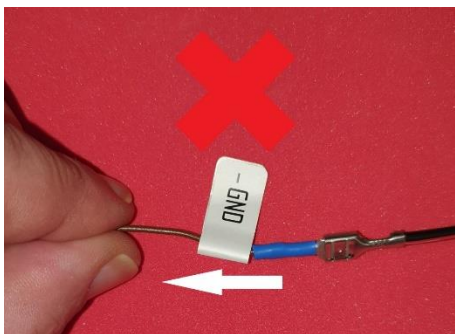
- 3.6.1. El modo activo se indica mediante el parpadeo del LED azul en el concentrador principal. Cualquier color de LED indica que el TCMD3 está encendido.
- 3.6.2. El parpadeo rápido del LED azul indica publicidad para el emparejamiento de Bluetooth.

3.6.3. El parpadeo lento del LED azul indica una conexión Bluetooth exitosa a un dispositivo enlazado (previamente emparejado) y que el TCMD3 está listo para la operación normal.

4. Consideraciones operativas



- 4.1. Nunca exceda los parámetros operativos establecidos en la Sección 5o TCMD3 se dañará o destruirá.
- 4.2. Asegúrese de que la polaridad de los cables de entrada del TCMD3 sea la correcta.
- 4.3. No tire de ningún cable/alambre.
- 4.4. Cuando desconecte el conjunto de cables TCMD3 de su motocicleta o cuando desconecte el sensor magnético, nunca tire de los cables:



- 4.5. Si se excede el rango superior de temperatura de funcionamiento, se producirá un sobrecalentamiento. Cuando se produce un sobrecalentamiento, el TCMD3 reanudará su funcionamiento normal después de que se enfríe a la temperatura normal de funcionamiento (a menos que el calor supere los parámetros de funcionamiento hasta tal punto que cause daños permanentes).
- 4.6. Se recomienda no dejar el TCMD3 expuesto a la luz solar directa en lugares con altas temperaturas. Cuando estacionar la motocicleta a la sombra no sea una opción y en caso de que el TCMD3 no esté cubierto por los carenados de su motocicleta, cubra el TCMD3 con un trozo de tela para evitar el sobrecalentamiento.
- 4.7. NO aplique chorros de agua en el TCMD3, especialmente en las secciones de los botones (por ejemplo, cuando limpie su motocicleta, evite golpear el TCMD3 con chorro directo de WAP u otro sistema de chorros de agua).
- 4.8. NO use combinaciones de botones (presionar más de un botón al mismo tiempo) durante el funcionamiento normal, ya que puede provocar un comportamiento inesperado.

5. Especificaciones



- Voltaje de funcionamiento: 10-16 V CC. La potencia proporcionada por la fuente de alimentación debe limitarse a 15 W o el usuario debe implementar un fusible con las siguientes especificaciones: fusible de fusión lenta clasificado para un voltaje de 32 V CC y una corriente de 0,5 A. Sujeto al cumplimiento de este manual, **la limitación de potencia se**



cumple en las motocicletas Fantic XEF Rally sin la intervención del usuario (no se requiere ninguna acción del usuario) .

- Consumo de energía promedio cuando está en uso: 5 mA a 12 V (BT conectado, sensor de rueda en uso).
- Fuente de alimentación auxiliar integrada (supercondensadores) que garantizará hasta 30 minutos de funcionamiento autónomo después de desconectarse de la alimentación, cuando esté completamente cargada.
- Resistente al agua y al polvo. No se ha realizado la clasificación IP oficial, pero TCMD3 está diseñado para sobrevivir en una motocicleta en cualquier condición climática (sujeto a las limitaciones operativas establecidas en la Sección 4).
- Temperatura de funcionamiento: -15 a 60 C° (el rango superior incluye el calor acumulado en la carcasa del TCMD3 por fuentes externas, como el sol).
- Temperatura de almacenamiento: -15 a 80C° (el rango superior incluye el calor acumulado en la carcasa del TCMD3 por fuentes externas, como el sol).
- Humedad de funcionamiento: 0-95%
- Humedad de almacenamiento: 0-70%
- Elementos de control :
 - Pulsador mecánico 8x.
- Fuerza máxima de operación en los elementos de control: 2kgf.
- Fuerza de operación normal en los elementos de control: 0,5kgf.
- Sistema de comentarios del usuario: 1 LED xRGB en el concentrador principal.
- Frecuencia máxima del SENSOR: 40 Hz (que equivale a más de 300 km/h con rueda de 21 pulgadas). Sujeto al funcionamiento correcto del interruptor de láminas.
- Radio:
 - Frecuencia de funcionamiento: 2402 – 2480 GHz
 - Potencia TX: < 10dBm pire .
 - Tipo de modulación: modulación de banda ancha
 - Compatible con BT 5.0
- Conectores:
 - Pestaña Faston de 6,3 mm en la entrada de alimentación ;
 - Conector estilo JST 02R-JWPF-VSLE para SENSOR.
- TCMD3 no está diseñado para usarse en el cuerpo humano mientras está en funcionamiento. La distancia mínima entre el cuerpo humano y el Main Hub es de 40 cm.
- Dimensiones:
 - Sección del botón *WxLxH : 19x72x29 (altura sobre el manillar)*
 - Buje principal *WxLxH : 21x56x31 mm (excluyendo cables)*

6. Descargo de responsabilidad

- 6.1.  A menos que se indique explícitamente para un artículo específico de Carpe Iter (TCMD3, CI Pad, soporte, sus accesorios, soportes y otros equipos de Carpe Iter) (" **Artículo** "), no se realizaron pruebas ni procedimientos de homologación para garantizar el cumplimiento de las normas asociadas con el uso del Artículos en tránsito regular – en las calles. Úselo bajo su propio riesgo.
- 6.2. Asegúrese de que los artículos con bordes afilados estén colocados de modo que el borde afilado no quede de frente al ciclista. Siempre desmonte los elementos que no esté utilizando actualmente, especialmente los soportes y soportes vacíos (que pueden formar un borde afilado cuando están vacíos).
- 6.3. Incluso si los artículos están montados correctamente en su vehículo, podría sufrir lesiones en el cuerpo (magulladuras, desgarro, fracturas, etc.) o daños en el equipo (desgarro, rotura, etc.), especialmente en caso de accidente (p. ej . desmontar su vehículo de una manera diferente a la estándar).
- 6.4. Los manuales y las instrucciones de uso solo se proporcionan en formato electrónico y se pueden ver y/o descargar en nuestro sitio web. Los manuales e instrucciones de uso no se facilitarán en forma impresa.
- 6.5. Nuestros manuales e instrucciones de uso asumen una experiencia casual con dispositivos inteligentes (como teléfonos inteligentes) y destreza manual básica. En caso de duda, la instalación de los Artículos en un vehículo debe ser realizada por un taller especializado.
- 6.6. Los manuales e instrucciones de uso, así como el soporte técnico, solo se proporcionan en inglés.

7. Garantía

- 7.1. Carpe ofrece una garantía mundial en el alcance que se establece a continuación para los defectos que existan en el momento de la entrega de un Artículo a la dirección de envío proporcionada por usted al momento de la compra y que se manifiesten dentro del período de 2 años a partir de la fecha de la compra original, si es un consumidor, y 1 año a partir de la fecha de la compra original, si es una empresa (proporcionó el número de identificación comercial o el número de IVA en el momento de la compra). Esta garantía no se aplica al software ni a las baterías (consulte a continuación). Se considera que la fecha de envío de un Artículo a su dirección de envío representa la fecha de compra original.
- 7.2. Se proporciona una garantía limitada de 6 meses para las baterías incluidas en un Artículo o , según sea el caso, vendidas por separado. En el transcurso de esta garantía limitada de la batería, garantizamos que la batería retendrá al menos el 60 % de su capacidad nominal. No se proporciona garantía para las baterías más allá del período de 6 meses a partir de la fecha de compra original. La garantía de las baterías está sujeta al cumplimiento de las instrucciones de uso establecidas anteriormente.
- 7.3. Nuestra garantía solo cubre los defectos que impiden el uso de un Artículo para su propósito. En vista de la finalidad prevista de uso de los Artículos, nuestra garantía no cubre en particular: defectos de naturaleza cosmética, como decoloración, decoloración de la pintura, oxidación que no impida el uso, etc.



- 7.4. Nuestra garantía está sujeta al cumplimiento de los manuales y las instrucciones de uso publicados en nuestro sitio web o indicados anteriormente en este manual para artículos individuales. Nuestra garantía no cubre los defectos que se produzcan por el mal uso de los Artículos y la falta de mantenimiento de los mismos. Nuestra garantía no cubre el desgaste habitual.
- 7.5. No se proporciona garantía para el software.
- 7.6. No se ofrece garantía por defectos que se produzcan como resultado de fuerzas externas (abrasión, golpes, agua, presión, vibración, luz ultravioleta, etc.).
- 7.7. Las piezas de plástico y caucho de los Artículos se consideran material fungible.
- 7.8. El artículo respecto del cual se reclama nuestra garantía por defectos, incluida una descripción detallada por escrito del defecto, debe entregarse para su inspección en la dirección publicada a tal efecto en nuestro sitio web. Todos y cada uno de los costos asociados con la entrega, incluidos, entre otros, los cargos y otros deberes en los que incurramos en relación con la reimportación de los Artículos a la UE, correrán a cargo de usted y tendremos derecho a solicitar el reembolso respectivo que se acreditará a nuestro cuenta bancaria antes de que se procese su reclamo de garantía.
- 7.9. Seremos libres de elegir cualquiera de las siguientes acciones para satisfacer su reclamo de garantía:
 - 7.9.1. reparación, si la reparación es económica;
 - 7.9.2. compensación monetaria adecuada ;
 - 7.9.3. sustitución del artículo defectuoso. Podemos elegir reemplazar el Artículo defectuoso con una generación más nueva o, si el Artículo fue descontinuado, con un Artículo que ofrezca características similares.
- 7.10. Siempre podemos optar por reemplazar un Artículo defectuoso en lugar de realizar una reparación o proporcionar una compensación monetaria.
- 7.11. Su reclamo de garantía será revisado y respondido dentro de los 30 días siguientes a la entrega de los Artículos defectuosos, nuestra dirección proporcionada por nosotros para ese propósito.
- 7.12. Le recomendamos encarecidamente que se ponga en contacto con nosotros por correo electrónico antes de enviar un Artículo respecto del cual tenga previsto reclamar la garantía. Podríamos optar por satisfacer su reclamo sin la necesidad de devolver el Artículo defectuoso, lo que ahorrará tiempo y costos de envío.